

Quyền và trách nhiệm của bệnh nhân

Là bệnh nhân, quý vị có quyền:

Tiếp cận dịch vụ chăm sóc có sự tôn trọng

- Nhận được dịch vụ chăm sóc cần thiết không phụ thuộc chủng tộc, giới tính (bao gồm định hướng giới tính và biểu hiện giới tính), màu da, tôn giáo, tín ngưỡng, nguồn gốc quốc gia hay tổ tiên, độ tuổi, tình trạng hôn nhân, định hướng tình dục, tình trạng khuyết tật, tình trạng cựu chiến binh khuyết tật đặc biệt và cựu chiến binh chiến tranh Việt Nam, và chiều cao hoặc cân nặng. Chúng tôi cũng sẽ cung cấp tiện nghi hợp lý cho người khuyết tật, cựu chiến binh khuyết tật, và cung cấp tiện nghi phù hợp với các thông lệ tôn giáo.
- Nhận dịch vụ chăm sóc chu đáo và có sự tôn trọng trong một môi trường không có khói thuốc
- Nói chuyện riêng với bất kỳ ai mà quý vị muốn trong khi ở bệnh viện hoặc trung tâm y tế trừ khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe xác định rằng việc đó không có lợi về mặt y tế cho quý vị.
- Chọn người có thể thăm nom quý vị trong thời gian nằm viện, không phụ thuộc vào việc người thăm nom đó là một thành viên gia đình, vợ/chồng, bạn tình sống chung (bao gồm bạn tình sống chung đồng giới), hoặc khách thăm nom khác trừ khi sự hiện diện của người thăm nom làm ảnh hưởng đến các quyền, sự an toàn hay sức khỏe của quý vị hoặc của người khác. Quý vị có quyền rút lại sự chấp thuận cho phép thăm nom bất kỳ lúc nào. Nếu bệnh nhân là trẻ vị thành niên, thì phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp là người có quyền này.
- Nhận thông tin về các quy định liên quan đến việc chăm sóc của quý vị hay cách hành xử.
- Đánh giá và giảm đau phù hợp.
- Không bị kiểm giữ dưới bất kỳ hình thức nào hoặc cách ly một cách không cần thiết về mặt y tế hoặc với mục đích ép buộc, trừng phạt, để cho tiện lợi hay trả thù bởi nhân viên.
- Không bị lạm dụng về tâm thần, thể chất, tình dục, và bằng lời nói, bỏ mặc và bóc lột.
- Nói chuyện với hoặc gặp mặt tu sĩ tinh thần do quý vị chọn.
- Tiếp cận các dịch vụ bảo vệ và ủng hộ.
- Yêu cầu một buổi tư vấn của Ủy ban Đạo đức để được hướng dẫn về việc ra quyết định y tế bằng cách liên hệ nhân viên điều hành hệ thống gửi tin nhắn của bệnh viện theo số 734-936-4000 và yêu cầu gặp Nhân viên Tư vấn Đạo đức trực ban của Ủy ban Đạo đức Người lớn hoặc Ủy ban Đạo đức Nhi khoa.
- Quyền riêng tư.

Tham gia vào các quyết định chăm sóc

- Yêu cầu thông báo cho một thành viên gia đình hay người đại diện khác và bác sĩ của quý vị về việc quý vị nhập viện.
- Thông tin về chẩn đoán, tình trạng sức khỏe, bệnh lý, điều trị, tiên lượng, và các kết quả không ngờ tới của việc chăm sóc.
- Biết ai đang chăm sóc quý vị và chức vụ của họ.
- Giáo dục về sử dụng an toàn các loại thuốc, thiết bị y tế, các tương tác tiềm tàng giữa thực phẩm và thuốc, và tư vấn về dinh dưỡng và các chế độ ăn có điều chỉnh.
- Tham gia vào việc lập kế hoạch, hoàn thiện và xem xét lại kế hoạch chăm sóc của quý vị, bao gồm việc giảm đau và kế hoạch chăm sóc của quý vị sau khi quý vị rời UMHS.
- Từ chối điều trị trong phạm vi pháp luật cho phép. Chúng tôi có trách nhiệm trao đổi với quý vị về các kết quả có thể có của việc quý vị từ chối.
- Tham gia vào các quyết định chăm sóc y tế và yêu cầu nhân viên của bệnh viện đưa cho quý vị thông tin về các chỉ thị trước và tuân theo ý muốn của quý vị theo quy định của pháp luật.
- Yêu cầu điều trị. Tuy nhiên, quyền của quý vị trong việc ra quyết định về chăm sóc y tế không có nghĩa là quý vị có thể yêu cầu điều trị hay dịch vụ không phù hợp hoặc không cần thiết về mặt y tế.
- Thông tin về các quy trình nghiên cứu được đề xuất như một phần của việc chăm sóc của quý vị. Quý vị có quyền từ chối tham gia vào nghiên cứu mà không làm ảnh hưởng đến việc quý vị được tiếp cận dịch vụ chăm sóc liên tục.

Hồ sơ y tế của quý vị

- Xem hồ sơ y tế của quý vị vào thời điểm phù hợp cho cả quý vị và nhân viên. Sau khi được xuất viện, quý vị có thể yêu cầu và nhận bản sao hồ sơ y tế của quý vị với một khoản phí hợp lý bằng cách gọi cho Bộ phận Công bố Thông tin theo số (734) 936-5490.
- Yêu cầu thay đổi thông tin y tế được bảo vệ (protected health information, PHI) của quý vị. Quý vị có quyền yêu cầu không tiết lộ thông tin của quý vị, bằng cách liên hệ với Bộ phận Công bố Thông tin.
- Sự bảo mật, riêng tư và an ninh của hồ sơ của quý vị, cả thông tin cá nhân và y tế. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin PHI mà không cần sự cho phép của quý vị theo như mô tả trong Thông báo về Thực hành Quyền Riêng tư của chúng tôi, ví dụ như để điều phối việc chăm sóc của quý vị hoặc nộp yêu cầu thanh toán cho công ty bảo hiểm của quý vị.

- Quý vị còn có các quyền khác liên quan đến hồ sơ y tế của quý vị và các quyền này được giải thích trong bản Thông báo về Thực hành Quyền Riêng tư của UMHS. Quý vị có thể nhận một bản sao của Thông báo về Thực hành Quyền Riêng tư bằng cách liên hệ với Văn phòng An toàn Điều trị Lâm sàng theo số (877) 285-7788.

Lo ngại về chăm sóc hoặc dịch vụ

- Yêu cầu cung cấp thông tin y tế theo phương thức và dạng mà quý vị có thể hiểu.
- Nhận chăm sóc trong một môi trường an toàn.
- Thể hiện bất kỳ mối lo ngại nào mà quý vị có thể có về việc chăm sóc hay dịch vụ của quý vị. Chúng tôi khuyến khích quý vị cho các cá nhân hay phòng ban có liên quan biết về những lo ngại hoặc những lời khen ngợi.
- Nêu ý kiến để xác định các tình huống không thoải mái, khó hiểu về dịch vụ chăm sóc được cung cấp hoặc cần được cung cấp, hoặc các vấn đề mà trong đó xác định được những mối lo ngại về an toàn thực tế hoặc theo cảm nhận. Người giám hộ hợp pháp và khách thăm nom cũng có quyền này.
- Nộp khiếu nại chính thức bằng văn bản hoặc bằng lời nói cho Văn phòng Phụ trách An toàn Điều trị Lâm sàng nếu các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị không thể giải quyết nhanh chóng các mối lo ngại của quý vị. Quý vị có thể liên hệ với Văn phòng Phụ trách An toàn Điều trị Lâm sàng bằng cách gọi số (877) 285-7788, hoặc gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ 300 North Ingalls Street, Room 8A06, Ann Arbor, MI 48109-5478.
- Nộp khiếu nại cho bất kỳ tổ chức nào dưới đây bất kể mối lo ngại của quý vị có được UMHS giải quyết thỏa đáng theo mong muốn của quý vị hay không:
 - **Michigan Department of Licensing and Regulatory Affairs (LARA), Health Facilities Division**, P.O. Box 30664, Lansing, MI 48909, **800-882-6006 (số miễn phí)**.
 - **KEPRO, Medicare Quality of Care Complaints** [KEPRO Khu vực 4 - Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Michigan, Minnesota, Missouri, Nebraska, Ohio, Wisconsin], 5201 W. Kennedy Blvd., Suite 900, Tampa, FL 33609, **855-408-8557 (số miễn phí)**.
 - **The Joint Commission – Office of Quality Monitoring**, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181, **800- 994-6610 (số miễn phí)**.

Lo ngại về hóa đơn

- Chi tiết về tất cả các mục trong hóa đơn của quý vị. Khi được yêu cầu, thông tin về hỗ trợ tài chính sẽ được cung cấp cho quý vị. Nếu quý vị có câu hỏi về hóa đơn hoặc bảo hiểm, hãy gọi số 800-992-9475.

Là bệnh nhân, quý vị có trách nhiệm:

- Tuân theo các quy định liên quan đến chăm sóc bệnh nhân và hành xử. Các quy định này bao gồm các chính sách của UMHS về thăm nom và không hút thuốc.
- Cung cấp hồ sơ bệnh sử đầy đủ và chính xác. Bệnh sử này cần bao gồm tất cả các loại thuốc kê toa và không kê toa mà quý vị đang dùng.
- Cho chúng tôi biết về tất cả các biện pháp điều trị và can thiệp có liên quan đến quý vị.
- Tuân theo các gợi ý và khuyến nghị mà bác sĩ đề ra trong quá trình điều trị do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thực hiện. Nếu việc quý vị từ chối điều trị ngăn cản chúng tôi cung cấp dịch vụ chăm sóc phù hợp theo các tiêu chuẩn đạo đức và nghề nghiệp, thì chúng tôi có thể cần phải chấm dứt quan hệ của chúng tôi với quý vị sau khi đã báo trước một cách hợp lý với quý vị.
- Để các tài sản có giá trị ở nhà và chỉ mang các vật dụng cần thiết cho thời gian nằm viện. Bệnh viện không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tài sản có giá trị nào bị thất lạc hoặc mất cắp.
- Tôn trọng quyền của các bệnh nhân khác và nhân viên cũng như tài sản của UMHS.
- Cung cấp thông tin về các khó khăn không lường trước mà quý vị có thể có liên quan đến việc chăm sóc y tế của quý vị.
- Cho chúng tôi biết liệu quý vị có hiểu rõ về kế hoạch chăm sóc của quý vị và những gì chúng tôi yêu cầu quý vị thực hiện hay không.
- Tới hẹn khám theo lịch và đến đúng giờ. Quý vị phải gọi điện trước nếu quý vị không thể tới một buổi hẹn khám theo lịch.
- Đáp ứng bất kỳ trách nhiệm tài chính nào theo thỏa thuận với bệnh viện và trung tâm y tế, bao gồm việc cung cấp cho chúng tôi các thông tin chính xác về nguồn thanh toán của quý vị và khả năng thanh toán hóa đơn của quý vị.